



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 6. joulukuuta 2017
(OR. en)

15512/17
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2017/0327 (NLE)

COASI 199
ASIE 62
NZ 2
POLGEN 163

EHDOTUS

Lähettiläs:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	6. joulukuuta 2017
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	JOIN(2017) 44 final LIITE
Asia:	Yhteinen ehdotus LIITTEEKSI asiakirjaan Neuvoston päätös Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskevalla kumppanuussopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sekakomitean työjärjestystä ja alakomiteoiden ja työryhmien työjärjestystä koskevien päätösten hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja JOIN(2017) 44 final LIITE.

Liite: JOIN(2017) 44 final LIITE



EUROOPAN
KOMISSIO

UNIONIN ULKOASIOIDEN
JA TURVALLISUUSPOLITIIKAN
KORKEA EDUSTAJA

Bryssel 6.12.2017
JOIN(2017) 44 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Yhteinen ehdotus

Neuvoston päätös

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskevalla kumppanuussopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sekakomitean työjärjestystä ja alakomiteoiden ja työryhmien työjärjestystä koskevien päätösten hyväksymiseen

LIITE

EU:N JA UUDEN-SEELANNIN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/...,

annettu...,

sekakomitean työjärjestyksen vahvistamisesta

EU:N JA UUDEN-SEELANNIN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskevan kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 53 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 12 päivästä tammikuuta 2017.
- (2) Sen vuoksi sekakomitean olisi vahvistettava työjärjestyksensä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Vahvistetaan EU:n ja Uuden-Seelannin sekakomitean työjärjestys sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

Tehty ...

*EU:n ja Uuden-Seelannin sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja*

Liite

EU:n ja Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskeva kumppanuussopimus

SEKAKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

Tehtävät ja kokoonpano

1. Sekakomitea hoitaa tehtäviä, joista määrätään sopimuksen 53 artiklassa.
2. Sekakomitea muodostuu molempien osapuolten asianmukaisen tason edustajista.

Puheenjohtaja

3. Sekakomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen kummankin osapuolen edustaja yhden kalenterivuoden ajan.
4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa sekakomitean ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy kyseisen vuoden joulukuun 31 päivänä.

Kokoukset

5. Sekakomitea kokoontuu yleensä kerran vuodessa, elleivät osapuolet toisin päättä. Kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja, ja ne pidetään vuorotellen Brysselissä ja Wellingtonissa yhteisesti sovittavana päivänä. Jos osapuolet niin sopivat, kumman tahansa osapuolen pyynnöstä voidaan pitää sekakomitean ylimääräisiä kokouksia.
6. Sekakomitea kokoontuu yleensä ylempien virkamiesten tasolla, elleivät osapuolet toisin sovi.

Julkisuus

7. Jollei toisin päätetä, sekakomitean kokoukset eivät ole julkisia.

Osallistujat

8. Osapuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano ilmoitetaan puheenjohtajalle sihteereiden välityksellä ennen kutakin kokousta.
9. Sekakomitean kokouksiin voidaan osapuolten yhteisestä sopimuksesta kutsua tarvittaessa asiantuntijoita tai muiden elinten edustajia joko tarkkailijoina tai antamaan tietoja erityisistä kysymyksistä.

Sihteerit

10. Yksi Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja ja yksi Uuden-Seelannin ulkoasiain- ja kauppaministeriön edustaja toimivat yhdessä sekakomitean sihteereinä. Kaikki

sekakomitean puheenjohtajalle tarkoitetut tai häneltä peräisin olevat tiedonannot välitetään sihteereille.

Kokousten esityslistat

11. Puheenjohtaja laatii kutakin kokousta varten ehdotuksen esityslistaksi. Se ja muut tarvittavat asiakirjat lähetetään toiselle osapuolelle viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.
12. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, jotka on toimitettu puheenjohtajalle viimeistään 21 päivää ennen kyseisen kokouksen alkua.
13. Sekakomitea hyväksyy lopullisen esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muita kuin esityslistaehdotuksessa olevia asioita voidaan ottaa esityslistalle molempien osapuolten suostumuksella.
14. Puheenjohtaja voi osapuolten suostumuksella tarvittaessa lyhentää 11 ja 12 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja.

Pöytäkirjat

15. Sihteerit laativat yhdessä jokaisesta kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen yleensä 30 kalenteripäivän kuluessa kokouksen päättymisestä. Pöytäkirjaluonnos perustuu puheenjohtajan laatimaan yhteenvedoon sekakomitean tekemistä päätelmistä.
16. Molemmat osapuolet hyväksyvät pöytäkirjaluonnoksen 45 kalenteripäivän kuluessa kokouksen päättymisestä tai osapuolten sopimaan muuhun päivään mennessä. Kun pöytäkirjaluonnoksesta on päästy yhteisymmärrykseen, puheenjohtaja ja sihteerit allekirjoittavat kaksi alkuperäiskappaletta. Kumpikin osapuoli saa yhden alkuperäiskappaleen.

Päätökset ja suositukset

17. Sekakomitea voi hyväksyä päätöksiä ja suosituksia. Niiden nimenä on joko ”päätös” tai ”suositus”, jonka jäljessä on järjestysluku, hyväksymispäivä ja kuvaus niiden kohteesta. Kussakin päätöksessä ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.
18. Sekakomitea voi antaa päätöksiä ja suosituksia kirjallisella menettelyllä. Tällöin osapuolet sopivat menettelyn enimmäiskestosta. Jos kumpikaan osapuoli ei ole kyseisen ajan päätyttyä ilmaissut vastustavansa ehdotettua päätöstä tai suositusta, sekakomitean puheenjohtaja julistaa päätöksen tai suosituksen hyväksytyksi yhteisellä sopimuksella.
19. Sekakomitean hyväksymät päätökset ja suositukset tehdään kahtena puheenjohtajan allekirjoittamana alkuperäiskappaleena.
20. Kumpikin osapuoli voi päättää julkaista sekakomitean päätökset ja suositukset omassa virallisessa lehdessään.

Kirjeenvaihto

21. Sekakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan sen osapuolen sihteerille, jota kirjeenvaihdon laatija edustaa, ja sihteeri puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
22. Sihteerit varmistavat, että sekakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin puheenjohtajalle ja tarvittaessa jaetaan 25 kohdan mukaisesti.
23. Sihteerit toimittavat puheenjohtajan lähettämän kirjeenvaihdon osapuolille ja jakavat sen tarvittaessa 25 kohdassa tarkoitettuina asiakirjoina.
24. Puheenjohtajalle osoitettua ja puheenjohtajalta lähtevää kirjeenvaihtoa voidaan käydä missä tahansa kirjoitetussa muodossa, myös sähköpostitse.

Asiakirjat

25. Jos asioiden käsittely sekakomiteassa perustuu asiakirjoihin, sihteerit numeroivat kyseiset asiakirjat ja jakavat ne osanottajille.

Kulut

26. Osapuolet vastaavat niille sekakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
27. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.

Alakomiteat ja työryhmät

28. Sekakomitea voi päättää perustaa alakomiteoita ja työryhmiä avustamaan tehtävien hoitamisessa.
29. Sekakomitea voi päättää lopettaa minkä tahansa perustamansa alakomitean tai työryhmän taikka vahvistaa sen työjärjestyksen tai muuttaa sitä.
30. Alakomiteat ja työryhmät raportoivat toiminnastaan sekakomitealle kunkin kokouksensa jälkeen.
31. Työryhmillä ei ole päätösvaltaa, mutta ne voivat antaa suosituksia sekakomitealle.

Työjärjestyksen muuttaminen

32. Osapuolet voivat sopia muuttavansa tätä työjärjestystä 17–20 kohdan mukaisesti.

EU:N JA UUDEN-SEELANNIN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/...,

annettu.....,

alakomiteoiden ja työryhmien työjärjestyksen vahvistamisesta

EU:N JA UUDEN-SEELANNIN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskevan kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 53 artiklan sekä sekakomitean työjärjestyksen 28–31 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Sekakomitea voi työjärjestyksensä 28 kohdan mukaisesti perustaa alakomiteoita ja työryhmiä avustamaan tehtävien hoitamisessa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Sekakomitean alakomiteoiden ja työryhmien työjärjestys esitetään liitteessä.

Tehty xxx.

*EU:n ja Uuden-Seelannin sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja*

Liite

Alakomiteoiden ja työryhmien työjärjestys

1. Alakomiteat ja työryhmät keskustelevat sopimuksen täytäntöönpanosta omilla vastuualueillaan, jotka sekakomitea on vahvistanut. Ne voivat keskustella myös asianomaiseen kahdenvälisen yhteistyön alaan liittyvistä aiheista tai erityisistä hankkeista.
2. Alakomiteat ja työryhmät työskentelevät sekakomitean alaisuudessa. Ne toimittavat pöytäkirjansa ja suosituksensa sekakomitealle sen määräämän aikataulun mukaisesti.
3. Alakomiteat ja työryhmät muodostetaan osapuolten edustajista.
4. Alakomiteat ja työryhmät voivat kutsua asiantuntijoita kokouksiinsa kuullakseen heitä tietyissä esityslistalla olevissa asioissa.
5. Alakomiteoiden ja työryhmien puheenjohtajana toimii se osapuoli, joka on sekakomitean puheenjohtaja.
6. Kummankin osapuolen edustajat toimivat yhdessä kunkin alakomitean ja työryhmän sihteereinä. Sihteereillä on samat tehtävät kuin sekakomitean sihteereillä.
7. Alakomiteoiden ja työryhmien on kokoonnuttava vähintään niin usein kuin sekakomitea määrää. Jos osapuolet niin sopivat, kumman tahansa osapuolen pyynnöstä voidaan pitää ylimääräisiä kokouksia. Jokainen kokous pidetään molempien osapuolten yhdessä sopimana päivänä niiden yhdessä sopimassa paikassa.
8. Alakomiteat ja työryhmät noudattavat toiminnassaan sekakomitean työjärjestystä siltä osin kuin on kyse esityslistoista, pöytäkirjoista, suosituksista, kirjeenvaihdosta, asiakirjoista ja kuluista, ellei sekakomitea toisin määrää.
9. Jolleivät osapuolet toisin sovi, kokoukset eivät ole julkisia.